

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 16 (1954)

Heft: 9

Vorwort: Der Schweiz. Traktorenverband und die SLA

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Schweiz. Traktorverband und die SLA

Die vorliegende Nummer unserer Verbandszeitschrift erscheint im Zeichen der 11. Schweizerischen Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau Luzern 1954 (SLA).

Sie erscheint in grösserem Umfang als üblich, weil wir damit die Bedeutung dieser schweizerischen Ausstellung hervorheben wollen.

Es ist uns bekannt, dass viele Mitglieder vom Schweizerischen Traktorverband an der SLA eine Veranstaltung oder Schau erwarten, um die Tätigkeit des Verbandes hervorzuheben. Sie werden enttäuscht sein, im Eingang zur Halle «Die Landwirtschaft in der Volkswirtschaft» lediglich eine bescheidene «Visitenkarte» vorzufinden und in der Zeitschriftenecke den «Traktor». Zudem figuriert die 28. Generalversammlung vom 30. September 1954 im Kongresskalender. Somit bildet die Generalversammlung die einzige äussere Veranstaltung unserer Organisation. Zudem hat der Schweiz. Traktorverband als Sektion des Schweizerischen Bauernverbandes einen finanziellen Beitrag geleistet.

Vorerst ist zu bedenken, dass unsere Organisation innerhalb der Landwirtschaft keine Wirtschaftsgruppe vertritt. Sie kann somit nicht mit einem Pferde-, Vieh- oder Saatzuchtverband verglichen werden, die das züchterische Können ihrer Mitglieder zur Schau stellen. Traktoren wollen begreiflicherweise die Fabrikanten ausstellen. Trotzdem hat die Verbandsleitung nach Veranstaltungsmöglichkeiten Umschau gehalten. So dachte man ursprünglich an eine Doppelschau, nämlich eine über Unfallverhütung und die andere über den Traktorunterhalt. Wie man aber ans Kalkulieren ging, kam man zur Einsicht, dass der finanzielle Aufwand in keinem Verhältnis zum praktischen Erfolg steht. Von seiten der Sektion Luzern gingen zwei interessante Vorschläge ein, die schliesslich auch fallen gelassen werden mussten. Der Vorstand der Traktorgenossenschaft Luzern schlug einen schriftlichen Wettbewerb über Unfallverhütung und Verkehrserziehung, ein Geschicklichkeitsfahren, sowie eine mehrtägige Schau über alte Traktortypen vor. Als Ersatz für die letztgenannte Schau enthält die vorliegende Nummer eine Bildreportage über die Anfänge des Landwirtschaftstraktors in der Schweiz. Der vorgeschlagene Wettbewerb wird im Verlaufe des Winters in Zusammenarbeit mit sämtlichen Sektionen durchgeführt werden. Die Dezember-Nummer 1954 des «Traktor» soll allerhand Interessantes über Traktor- und Maschinenunterhalt bieten. Ueber Unfallverhütung und Verkehrserziehung haben wir in diesem Jahrgang laufend Anregungen gemacht mit dem Hinweis, der Traktorführer solle sein Können und sein korrektes Verhalten auf der Strasse und nicht nur an einer Ausstellung zur Schau stellen.

Wir hoffen zuversichtlich, dass die 28. Generalversammlung vom 30. September 1954 einen zahlreichen Besuch aufweisen wird. Den Sektionen und jedem einzelnen Mitglied rufen wir in Erinnerung, dass die Zahl der stimmberechtigten Delegierten zwar beschränkt ist, dass aber jedes Mitglied zu den Verhandlungen mit beratender Stimme zugelassen wird und herzlich willkommen ist. Allen wünschen wir jetzt schon einen angenehmen und nutzbringenden Besuch der 11. Schweizerischen Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau (SLA) in Luzern.

SCHWEIZERISCHER TRAKTORVERBAND

Brugg, den 12. August 1954.

Der Geschäftsausschuss.